



# Sucre

[rossi.com](http://rossi.com)





# Solutions pour une industrie en évolution

Sur le marché mondial, nos clients et partenaires choisissent nos produits et services pour deux raisons: l'excellence et la fiabilité. Rossi a opéré un changement stratégique pour la croissance future de l'entreprise. «Solutions pour une industrie en évolution» exprime pleinement notre philosophie d'entreprise pour répondre à toutes les exigences d'un monde industriel en constante évolution grâce à nos solutions innovantes.

## Technologie de pointe

Rossi propose une fabrication d'engrenages de précision rectifiée de haute performance, une technologie de pointe et grande expérience. Chez Rossi, nous avons tout et c'est pour cette raison que nous sommes fiers de notre travail. Une technologie de pointe sans expérience peut limiter les avantages du produit final pour l'utilisateur final, c'est pourquoi nous continuons à être fiers de notre travail. La technologie de pointe peut être achetée, mais la façon dont vous la maîtrisez se gagne par l'expérience.

## Spécialisés dans l'usinage des carcasses

Nous accordons une attention particulière à l'usinage de tous les composants, y compris les carcasses pour les réducteurs et les motoréducteurs de grandes tailles. Les exigences de haute qualité ne sont atteintes qu'avec une technologie de pointe.

## Contrôle de tests

Des contrôles systématiques et étendus à chaque étape du processus (des matériaux aux contrôles finaux sous charge, à l'aide de freins informatisés en fin de chaîne de montage) permettent de produire de la qualité, et permettent le suivi et l'amélioration du processus lui-même. Nos solutions ont été entièrement testées et exécutées dans nos salles d'essais pour être certifiées opérationnellement avant la mise en service sur site.

# Leader par l'excellence et l'innovation

Avec des années d'expérience dans la conception, la fabrication et la mise en service de réducteurs et de motoréducteurs, nous sommes parmi les leaders mondiaux.

Au fil des ans, l'excellence qui a toujours distingué nos produits nous a permis d'établir d'importants partenariats avec les principaux groupes du secteur.

## Produits de haute qualité

L'expérience et le savoir-faire nous ont amenés à devenir un fournisseur de référence pour les produits de haute qualité que nous réalisons, en combinaison avec des solutions spécifiques clé en main.

Depuis 70 ans, nous avons compris que l'expérience dans un secteur comme celui-ci est un facteur clé pour développer des solutions pour l'avenir.

## Le pouvoir de la connaissance

L'expérience et la connaissance permettent d'assister les clients pendant toutes les phases de conception et de planification. Nous continuons à développer notre expérience et à partager nos connaissances pour nous aligner sur les constructeurs de machines du monde entier.

Les informations que nous mettons à disposition comprennent:

- Calcul de la durée de vie prévue du roulement;
- Analyse des éléments finis;
- Calcul de couple;
- Capacités de conception partagées avec les clients.

Chez Rossi, nous partageons notre savoir-faire pour prendre en charge tous les types d'applications et d'exigences.



# Présence globale service local



## Assistance locale

Vente, service à la clientèle,  
support technique, pièces détachées



18 filiales \*



Réseau de distribution international \*



\*Contacts disponibles sur [www.rossi.com](http://www.rossi.com)



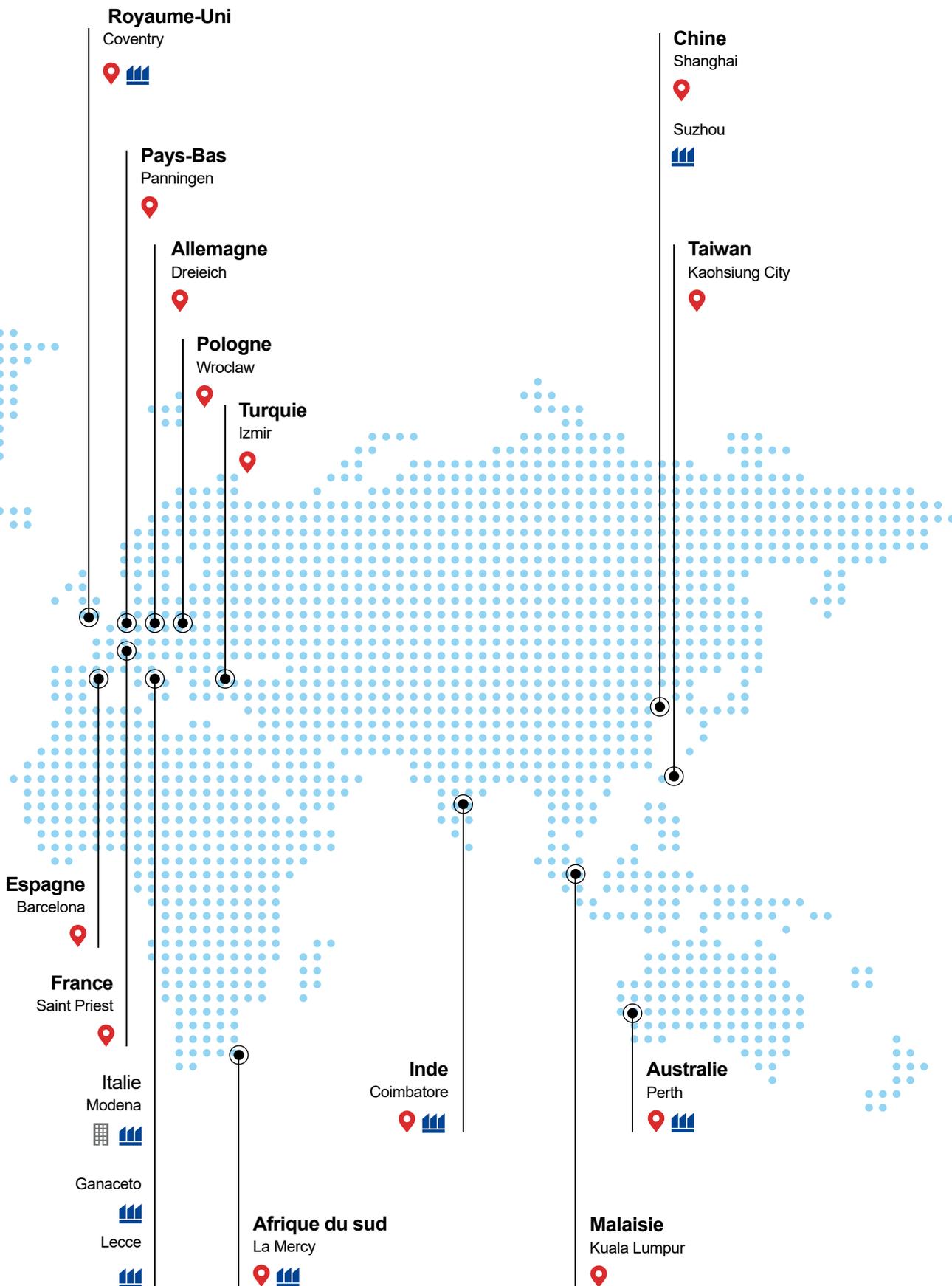
Siège



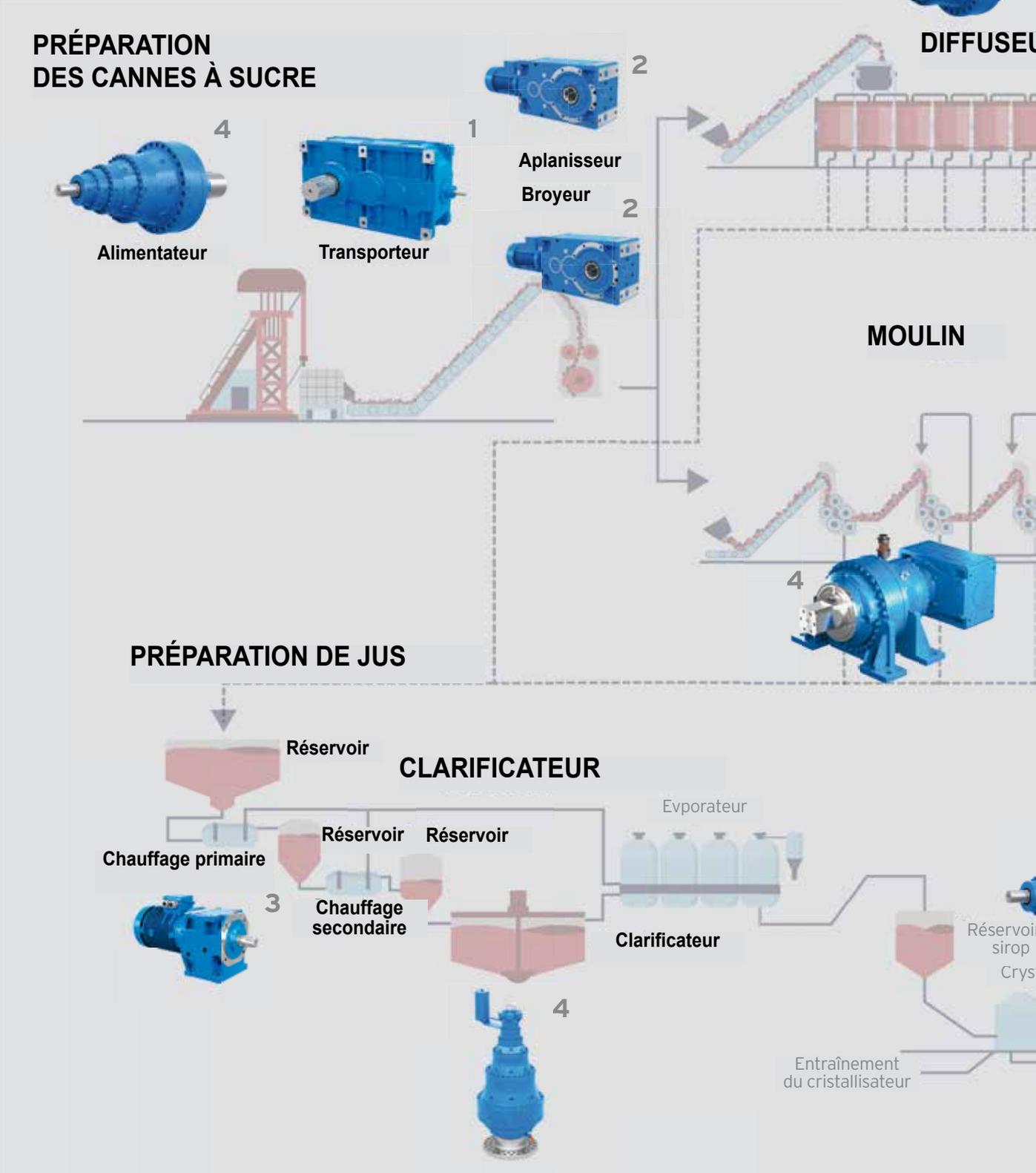
Filiales



Établissements de production/Centres de montage



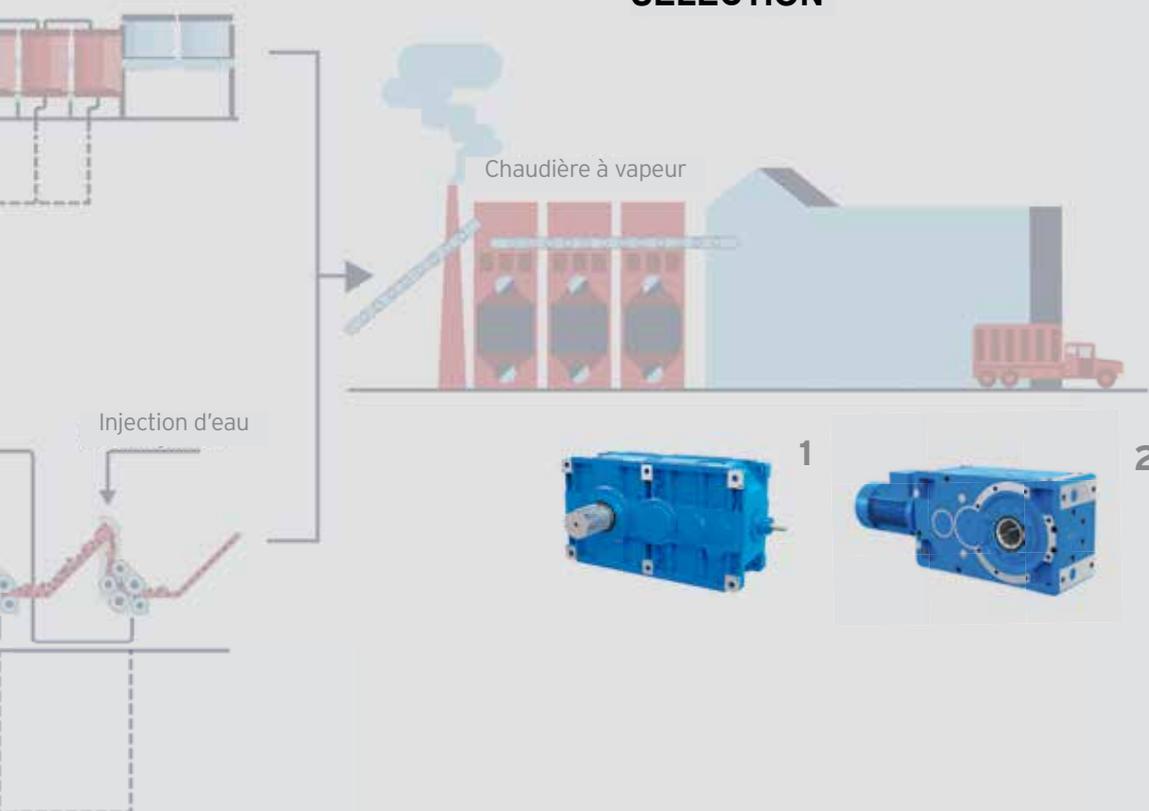
# Applications



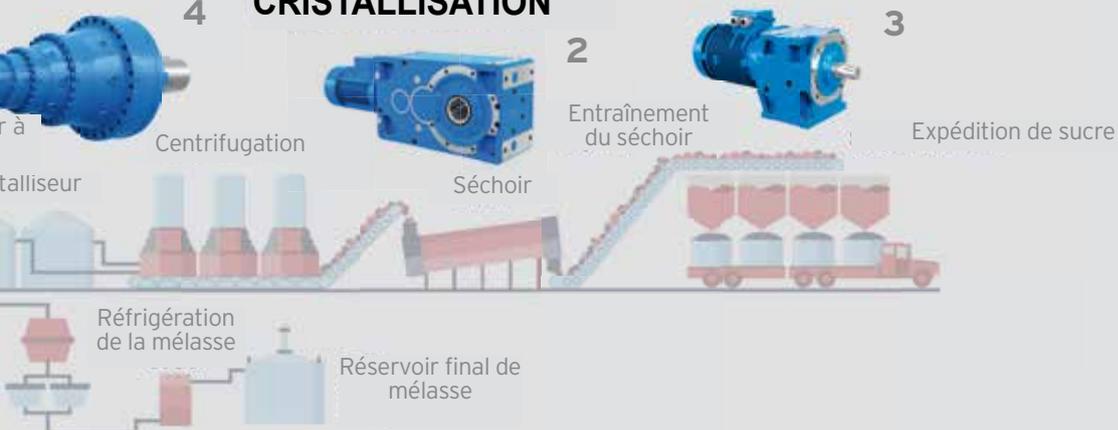
1	<b>série H</b> , Réducteurs à axes parallèles et orthogonaux
2	<b>série G</b> , Motoréducteurs à axes parallèles et orthogonaux
3	<b>série E</b> , Motoréducteurs coaxiaux
4	<b>série EP</b> , Réducteurs et motoréducteurs planétaires

JR

## SELECTION



## CRISTALLISATION



# Produits Rossi pour l'industrie du sucre



## Série E

Réducteurs et motoréducteurs coaxiaux

16 tailles 32 ... 180

Moment de torsion jusqu'à 10.000 N m

- Bride moteur IEC de série
- Engrenages hélicoïdaux à profil rectifié
- Carcasse monobloc à haute rigidité structurelle
- Possibilité de deux hauteurs d'arbre (pattes sur les 2 cotés)
- Roulements à rouleaux coniques pour les tailles  $\geq 125$
- Bouchons métalliques \*
- Etanchéités au Viton \*



## Série EP

Réducteurs et motoréducteurs planétaires

24 tailles 001 ... 3000

Moment de torsion jusqu'à 3.000.000 N m

- Bride moteur IEC de série
- Configuration coaxiale et orthogonale
- Convient pour le montage sur bride, sur pied ou pendulaire
- Bouchons métalliques
- Etanchéités au Viton



## Série G

Réducteurs et motoréducteurs  
à axes parallèles et orthogonaux

20 tailles 40 ... 401

Moment de torsion nominal jusqu'à 103.000 N m

- Bride moteur IEC de série
- Carcasse en fonte sphéroïdale
- Engrenages hélicoïdaux à profil rectifié
- Haute rigidité structurelle
- Ample gamme d'accessoires
- Carcasse en deux parties en acier traité et trempé (optionale, sur demande, tailles 200 ... 360)
- Bouchons métalliques \*
- Étanchéités au Viton \*



## Série H (pour applications lourdes)

Réducteurs à axes parallèles et orthogonaux

12 tailles 4000 ... 8001

Moment de torsion nominal jusqu'à 1.000.000 N m

- Engrenages hélicoïdaux à profil rectifié
- Carcasse en deux parties en fonte sphéroïdale
- Ample gamme de cycles de peinture \*
- Bouchons métalliques
- Étanchéités au Viton \*



## Groupes combinés

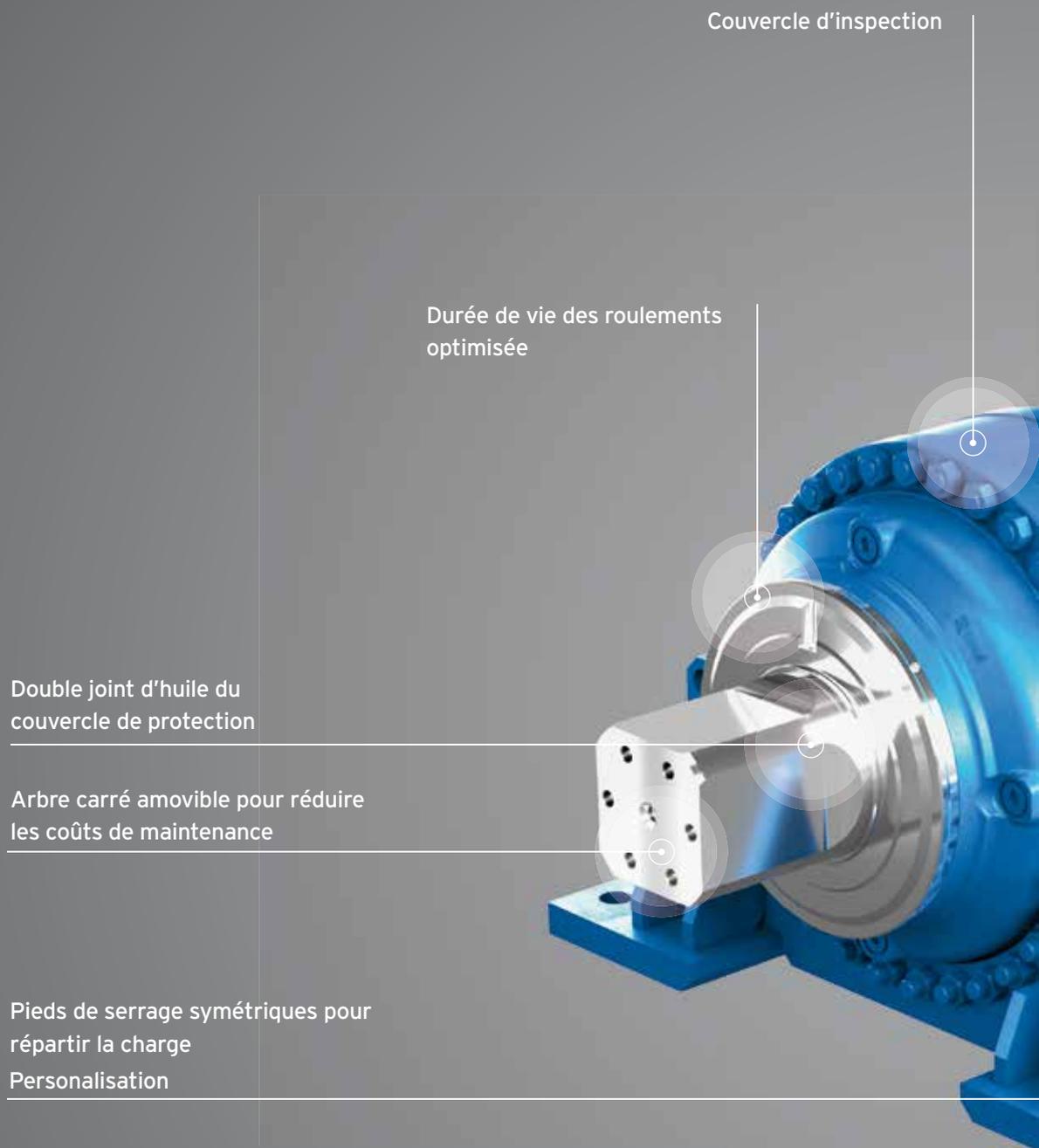
Planétaires + Parallèles et Orthogonaux

Moment de torsion nominal jusqu'à 3.000.000 N m

- Capacité thermique améliorée
- Faibles coûts d'installation et d'entretien
- Compacité
- Usure réduite

\* optionaux

## Une technologie de pointe



Couvercle d'inspection

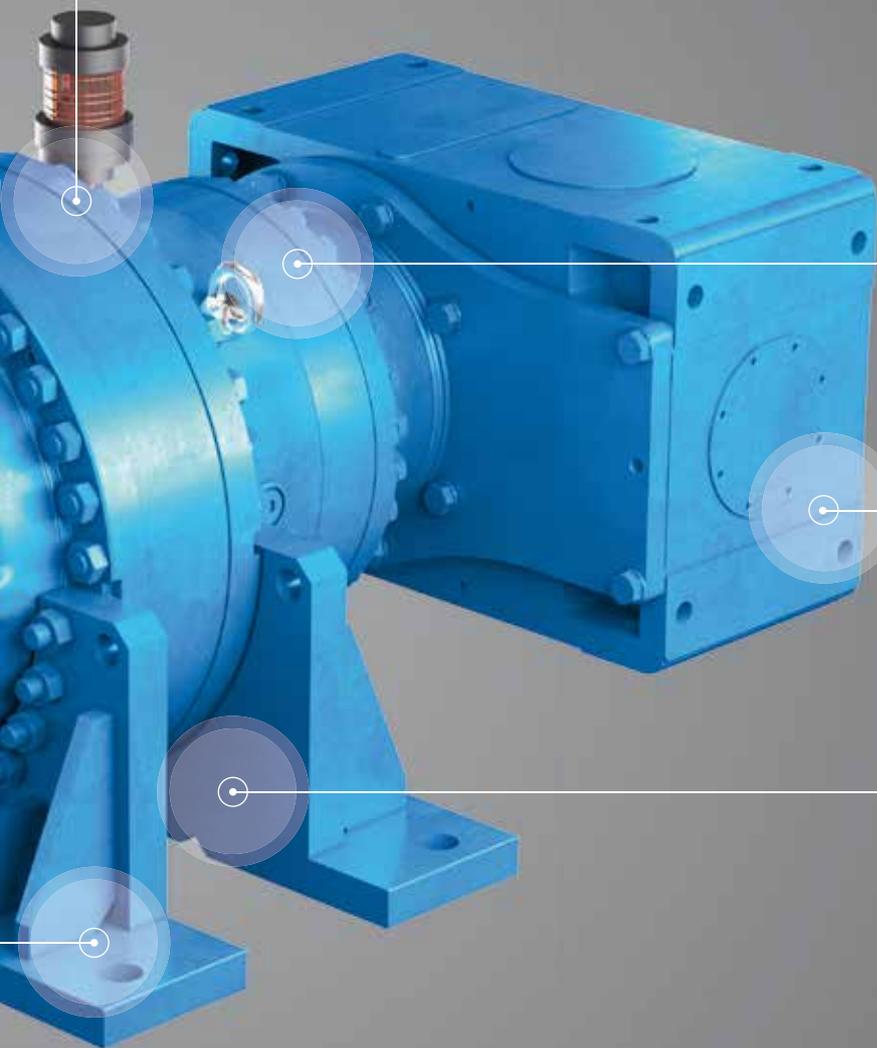
Durée de vie des roulements optimisée

Double joint d'huile du couvercle de protection

Arbre carré amovible pour réduire les coûts de maintenance

Pieds de serrage symétriques pour répartir la charge  
Personnalisation

3, 4 et 5 satellites avec  
rapport total en seulement 3 étapes



Double joint d'huile du  
capot de protection

Entrée hélicoïdale pour augmenter la capacité  
et l'étanchéité à l'huile du couvercle de protection

Analyse FEM pour minimiser  
les vibrations

## Entraînement du moulin à canne à sucre

- Flexibilité
- Fiabilité
- Réduction des temps d'arrêt



### Nos solutions personnalisées

# Solutions sur mesure

La modularité peut être considérée comme le fondement de la gamme de produits Rossi. Les produits et processus modulaires nous permettent de concevoir une solution pour la plupart des applications industrielles nécessitant un motoréducteur ou un réducteur de vitesse. Pour nous, la modularité signifie la flexibilité, un large éventail d'options, une livraison plus rapide et, surtout, la compétitivité. De plus, il permet de s'assembler dans n'importe quelle installation d'assemblage avec des configurations presque illimitées, ce qui nous permet de fournir des solutions, qu'il s'agisse de fournir une unité standard ou

une unité d'ingénierie, de manière rentable. Cette capacité est rendue possible grâce à notre capacité à comprendre les exigences du client et à traduire les besoins de ce client en une solution commercialement et techniquement acceptable.

Bien entendu, notre approche modulaire ne s'arrête pas à la livraison d'un produit ou d'une solution. Pour nous, ce n'est que le début, grâce à de solides systèmes d'assistance en ligne, nos clients ont accès à des produits et services interactifs de pointe.



### **Notre gestion de projet**

Une fois la commande attribuée, une équipe dédiée avec des techniciens qualifiés fournira un support applicatif offrant une assistance et des solutions innovantes pendant la phase de conception.

### **Gestion des commandes clients**

Nous veillons à ce que tous les processus de la plate-forme informatique soient conçus avec un transfert rapide des données nécessaires aux processus internes ainsi qu'à la

gestion de la commande par les clients eux-mêmes.

Nous avons choisi d'opérer avec JD Edwards EnterpriseOne d'Oracle. Cela facilite la gestion des commandes sur une seule plate-forme pour le client et notre personnel partout dans le monde. Grâce à une plate-forme d'exploitation standard, nous sommes en mesure de configurer les processus uniques de prévision, d'expédition, de séquence de transport et de reporting des clients en coordination avec les contrats commerciaux et la documentation de contrôle qualité associée - le tout intégré à un système ERP.

# Key figures



over **1,000** personnes dans le monde entier



**18** filiales



**5,000** clients dans le monde entier



**5** centres de production



**70** plusieurs années d'expérience sur le site



**8** centres de montage



**50** millions d'euros investissements dans les nouvelles technologies et méthodologies améliorer l'efficacité de la fabrication

## Service après-vente



Nos techniciens hautement qualifiés assurent un service après-vente rapide et efficace dans le monde entier.



Notre nouvel espace est votre accès à un monde d'informations, d'assistance et de solutions sans interruption. Que vous soyez un utilisateur final, un distributeur ou un partenaire OEM, vous trouverez un espace personnalisé pour explorer et gérer tout ce qui concerne vos produits Rossi.

Visitez-nous à  
[www.rossi.com](http://www.rossi.com)

# Qualité

## 3 ans de garantie\*



Notre objectif est d'innover et d'améliorer la productivité grâce à des produits performants, précis, fiables et de haute qualité dans le monde entier. Nous avons toujours une longueur d'avance en proposant et en développant des solutions capables de satisfaire des besoins d'application infinis, même dans les conditions les plus sévères.

\* Selon nos conditions de vente.

## Certifications du système

ISO  
9001:2015

ISO  
14001:2015

ISO  
45001:2023

## Certifications de produits



Meilleures expériences

# Principales applications développées

Déchargeur de canne à sucre  
Transporteur de canne à sucre  
Broyeur de canne à sucre  
Aplatisseur de canne à sucre  
Convoyeur de bagasse de canne à sucre  
Épaississeur  
Filtration des boues  
Cristallisateur horizontal  
Vis de levage  
Moulins



Déchargeur de canne à sucre  
Parallèles et orthogonaux séries G et H



Alimentateur de canne à sucre  
Parallèles et orthogonaux séries G et H,  
planétaires EP



Transporteur de canne à sucre  
Parallèles et orthogonaux séries G et H,  
planétaires EP



Broyeur de canne à sucre  
Parallèles et orthogonaux série G



Aplatisseur de canne à sucre  
Parallèles et orthogonaux série G



Convoyeur de bagasse de canne à sucre  
Parallèles et orthogonaux séries G et H,  
planétaires EP



Clarificateur  
Planétaires série EP



Filtration des boues  
Planétaires série EP



Cristallisateur horizontal  
Planétaires série EP







Solutions for  
an evolving  
industry

**Rossi S.p.A.**  
Via Emilia Ovest 915/A  
41123 Modena - Italy

[info@rossi.com](mailto:info@rossi.com)  
[www.rossi.com](http://www.rossi.com)

© Rossi S.p.A. Rossi reserves the right to make any modification whenever to this publication contents.  
The information given in this document only contains general descriptions and/or performance features  
which may not always specifically reflect those described.

2633.BRO.SUG-21.10-0-FR